|  |
| --- |
| [C:\Users\mahmoud\Desktop\qrcode.22678283.png](http://moodkerbes.info/1392/11/15/%D8%AA%D9%88-%DA%A9%D8%AC%D8%A7-%D9%88-%D8%AF%DB%8C%D9%86-%D9%85%D8%AD%D9%85%D8%AF-%DA%A9%D8%AC%D8%A7)  ترجمه: محمود علوی  [moodkerbes.info](http://www.moodkerbes.com)  برای رفتن به صفحه مربوط به این متن، کد روبرو را اسکن کنید. یا بر روی آن کلیک کنید.  سالروز ولادت پیامبر اکرم صلی لله علیه و آله  تو کجا و دین محمد کجا  شعر و اجرا: محمد نایف |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| تحيي الدمعةُ ذكری حبيب اشک یاد محبوب را زنده می کند |  | مولد نور الله الأمجد در میلاد نور امجد خدا |
| لو لم أُحببه لما ذُرفت اگر دوستش نداشتم اشکم نمیریخت |  | هو عشقي والبارئ يشهد او محبوب من است و خدا شاهد آن است |
| لكن العين غدت حرى اما چشم مشتاق او شد درحالیکه |  | وترى دين الله مشرد دین خدا را می بیند که پاره پاره شده |
| أين عليٌ أين الزهرا علی کجاست؟ زهرا کجاست؟ |  | ما بال القربة من أحمد اهل بیت احمد چه شدند |
| أين كتاب الله وحكمه کتاب خدا و حکم او کجاست؟ |  | أين رسول الله محمد محمد رسول خدا کجاست؟ |
| أين نبي أرسل رحمة کجاست پیامبری که برای رحمت مبعوث شد؟ |  | ما بال الرحمة تتبدد چه شده که رحمت رنگ باخته |
| في شرق الأرض وفي الغرب در شرق زمین و در غرب |  | راي ترفع لا تتوحد پرچمهایی نامتحد برافراشته شده |
| ذاك يعربد ذاك يُكفر یکی عربده می کشد و دیگری تکفیر می کند |  | كيف يُكفَر من يتشهد چگونه کسی که شهادتین می گوید تکفیر می شود |
| يا من تقتل كل مغاير ای که هر مخالفی را می کشی |  | يرفض حكمك وبه يجحد اگر حکم تو را قبول نکند و از آن سر باز زند |
| تفسد باسم نبي الرحمة  به نام پیامبر رحمت فساد می کنی |  | أينك أنت ودين محمد تو کجا و دین محمد کجا |
| اصرف نظراً أني شيعي فکر کن من شیعه نیستم |  | دعني أستشرق أو أُلحد بگذار شرق شناس یا ملحد باشم |
| قل لي عن دينك يا هذا از دینت برای من بگو |  | أقنعني إن كنت المنجد مرا قانع کن اگر منجی عالم هستی |
| ماذا تقول بأنثى اُغتصبت چه میگویی در مورد دختری که به او تجاوز شد |  | وصليبها في فمها عُمّد و صلیبش را در دهانش فرو کردند |
| ماذ تقول بقوم جُمعوا چه می گویی در مورد قومی که جمعشان کردند |  | أشعلو في نار تتوقد در آتشی که شعله می کشید سوزانده شدند |
| من يُحرق حيٌّ ما ذنبه  کسی که زنده سوزانده می شود گناهش چیست |  | أيُّ إله قلبك يعبد قلبت کدامین خدای را می پرستد؟ |
| أي صراط أنت عليه در کدامین صراط هستی؟ |  | أي نبي منك تودد کدامین پیامبر تو را دوست دارد |
| إن قلت محمد، إنك كاذب اگر بگویی محمد، دروغگو هستی |  | أينك أنت ودين محمد تو کجا و دین محمد کجا |
| عذرا مولاي من الوصف مولایم از این توصیف عذر می خواهم |  | هذا الوصف اليوم تحقق چون این توصیف امروز به حقیقت پیوسته |
| عذرا إن سآألته باسمك ببخشید اگر به اسم تو از او سوال می پرسم |  | جُرمه باسمك بات معلق جرم وی به اسم شما آویزان شده |
| هل كان محمد سفاحاً ؟ آیا محمد (ص) خونریز بود؟ |  | هل فوق الأجساد تملق ! آیا بر رو اجساد ژست می گرفت؟ |
| هل أحرق نجران بنار آیا مسیحیان نجران را با آتش سوزاند |  | أم أنه بالآل تفوق یا با اهل بیتش[[1]](#footnote-1) بر آنان پیروز شد |
| هل حز الرأس لمن يهذي آیا سر کسی را که هذیان می گوید قطع کرد |  | أنت فعلتها ياذا الأحمق تو چنین کردی ای احمق |
| تقتل فرداً بات بوكرك کسی را که در آشیانه ات است میکشی |  | باسم حسين غافٍ ينطق[[2]](#footnote-2) آنکه در غفلت اش زمزمه حسین گفت |
| إني أعلم ماذا دهاك من میدانم چه مرگت است |  | اسم حسين يرعب عقلك اسم حسین عقلت را می ترساند |
| يرعب قلبك يرعب روحك عقلت و روحت را وحشتزده می کند |  | يرعب صحبك يرعب أهلك دوستان و فامیلت را هراسان می کند |
| تعلم أن دماه ستبقى می دانی که خونش باقی خواهد ماند |  | توقد ناراً وغداً تحرق آتش برخواهد افروخت و فردا می سوزاند |
| تحرق جدك في تربته جدت را در قبرش خواهد سوزاند |  | تحرق كل غراب ينعق هر نحسی را که حرفی بزند خواهد سوزاند |
| إن قام المهدي ونادى وقتی مهدی قیام کرد و ندا سر داد |  | ياللثأر ورفع البيرق یا لثارات و پرچم را برافراشت |
| أخبره بأنك جند الشام به او بگو که جند الشام هستی |  | أنك داعش أنك فيلق که داعش هستی و در لشکر دشمنی |
| أنك تابع آل سعود که تابع آل سعود هستی |  | ترجو الجنة والاستبرق بهشت و نعمتهای بهشت را می خواهی |
| تقتل نفسك وقت الظهر که خودت را ظهر هنگام می کشی |  | تحمل في جعبتك الملعق در جیب خشابت قاشق می گذاری |
| ترجو الغِدوة من والده که ناهار جدش را خواستاری |  | مائدة لعيونك تزهق سفره ای که به خاطر تو پهن می شود |
| حور تصطف لك زهواً که حوریهایی که با افتخار در انتظارت نشسته اند |  | تباً أفكارك يا أخرق گند به افکارت ای دیوانه |
| أينك أنت من الفردوس تو کجا و بهشت کجا |  | أينك من ذكر يتخلد تو کجا و آوازه ی جاودانه کجا |
| يا من تزعم أنك ناجٍ ای که تصور می کنی نجات می یابی |  | أينك أنت ودين محمد تو کجا و دین محمد (ص) کجا |
| أنت فصيل قل وجوده تو دسته ای هستی که کمیاب شده |  | ملك الغاب بوصفك حار سلطان جنگل هم از وصف تو حیران است |
| شكلك قرد قرنك ثور قیافه میمون و شاخ گاو داری |  | في رأسك مخ لحمار در سرت مغز خر است |
| كيف جمعت الكل بفرد چگونه همه اینها را با هم جمع کردی |  | كيف قتلت أريج الغار چگونه عطر برگ بو را نابود کردی |
| ريحك أقسى كل عبير بوی تو هر عطری را خراب می کند |  | آه كم أفرحت النار آه چقدر جهنم را شاد کردی |
| أنت وقودٌ لا يتبدل تو هیزمی هستی که جایگزینی ندارد |  | تحرق ذاتك والكفار خودت و کفار جهنم را می سوزانی |
| تُشعل من عينيك جهنم از چشمانت جهنم روشن می شود |  | وهي لمثلك نعم الدار و جهنم برای امثال تو بهترین جایگاه است |
| لستُ أبالغ فلك ذنب مبالغه نمی کنم چرا که گناهی داری |  | تفتي للنسوة بالعار به زنان فتواهای شرم آور می دهی |
| هل كانت في وقعة بدر آیا در واقعه ی جنگ بدر |  | تُنكِح أعداد الثوار یک زن با تعدادی از انقلابیون نکاح می کرد؟ |
| هل درت ثديا لكبير آیا مرد بالغ را شیر داد |  | ليحل لها دون ستار تا بر او حلال شود و بدون حجاب باشد |
| إن كانت أمك فعلتها اگر مادرت چنین کاری را کرد |  | اجرع أنت جثيم العار شرمساری اش نوش جانت |
| أمنا أشرف منها وأنقى مادر ما شریف تر و پاک تر از او است |  | أمنا مشكاة الأنوار مادر ما مشکات الانوار است |
| أنت حفيد الرجس وإنا تو نواده ی پلیدی هستی |  | أحفاد علي الكرار و ما نوادگان علی کراریم |
| أحفاد علي الكرار نوادگان علی کراریم |  | أحفاد علي الكرار نوادگان علی کراریم |

1. - اشاره به داستان مباهله با مسیحان نجران [↑](#footnote-ref-1)
2. - اشاره به کشتن یکی از هم رزمانشان که از شدت درد چیزی شبیه حسین گفت [↑](#footnote-ref-2)